

ENGLISH

■ **Introduction**
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description
1. On/off button
2. TURBO button
3. Motor unit
4. Release button
5. Blender bar with integrated blade unit
6. Whisk coupling unit (HR2543, HR2545 only)
7. Whisk (HR2543, HR2545)
8. Beaker (HR2541, HR2542, HR2543, HR2545 only)
9. Double beater coupling unit (HR2546 only)
10. Double beater (HR2546)
11. XL chopper lid (HR2545, HR2546 only)
12. XL chopper blade unit (HR2545, HR2546 only)
13. XL chopper bowl (HR2545, HR2546 only)
14. Compact chopper lid (HR2542, HR2543 only)
15. Compact chopper blade unit (HR2542, HR2543 only)
16. Compact chopper bowl (HR2542, HR2543 only)

Important
Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rise it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

- Warning**
 - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
 - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
 - Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
 - To avoid splashing, always immerse the blender bar, whisk (specific types only) or double beater (specific types only) into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
 - If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade units.
 - Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
 - This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
 - Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.
 - This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
 - Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
 - Children shall not play with the appliance.
 - Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or clean.
 - Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the manual.
 - Always unplug the device from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Check** if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
- Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
- To avoid splashing, always immerse the blender bar, whisk (specific types only) or double beater (specific types only) into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
- If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade units.
- Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or clean.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the manual.
- Always unplug the device from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rise it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.
- Warning**
 - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
 - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged or have visible cracks.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by Philips, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Do not touch the cutting edges of the blade units under any conditions, especially when the appliance is plugged in. The cutting edges are very sharp.
 - Never use a chopper blade unit without a chopper bowl.
 - To avoid splashing, always immerse the blender bar, whisk (specific types only) or double beater (specific types only) into the ingredients before you switch on the appliance, especially when you process hot ingredients.
 - If one of the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade units.
 - Be careful when you pour hot liquid into the beaker, as hot liquid and steam may cause scalding.
 - This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
 - Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.
 - This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
 - Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
 - Children shall not play with the appliance.
 - Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before you assemble, disassemble, store or clean.
 - Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in the manual.
 - Always unplug the device from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Do not use the appliance with any of the accessories longer than 3 minutes without interruption. Let the appliance cool down for 15 minutes before you continue processing.
- None of the accessories is suitable for use in the microwave.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the motor unit away from heat, fire, moisture and dirt.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never fill the beaker, XL chopper bowl (specific types only), or compact chopper bowl (specific types only) with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Clean the blade unit of the blender bar under the tap. Never immerse the power unit in water.
- After cleaning, let the blender bar dry. Store it either horizontally or with the blade pointing upwards.
- Noise level: Lc = 85 dB(A)

Pesto Genovese
<p>This recipe can be prepared with the XL chopper. The XL chopper is not supplied as a standard accessory with every model in this product range, but it can be ordered as an extra accessory. See chapter "Ordering accessories".</p> <ul style="list-style-type: none">275 g Parmesan cut in approximately 3 cm cubes 2 cloves of garlic 50 g pine nuts 15 g fresh basil leaves 4 fresh spoons olive oil <ol style="list-style-type: none">Put the ingredients in the XL chopper bowl according to the order mentioned above. Put the XL chopper lid on the bowl and then fasten the motor unit onto the lid. Press the TURBO button and let the chopper operate for 5 seconds.

DANSK

■ **Indledning**
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Generel beskrivelse
1. Aftrykknop
2. TURBO-knap
3. Motorenhed
4. Udloppesknap
5. Blenderstav med indbygget knivenhed
6. Koblingsenhed til piskers (kun HR2543, HR2545)
7. Piskeris (kun HR2543, HR2545)
8. Bæger (kun HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
9. Koblingsenhed til dobbelte piskeris (kun HR2546)
10. Dobbelt piskeris (kun HR2546)
11. Låg til XL-hakker (kun HR2545, HR2546)
12. Knivenhed til XL-hakker (kun HR2545, HR2546)
13. Skål til XL-hakker (kun HR2545, HR2546)
14. Låg til kompakt hakker (kun HR2542, HR2543)
15. Knivenhed til kompakt hakker (kun HR2542,HR2543)
16. Skål til kompakt hakker (kun HR2542,HR2543)

Vigtigt
Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhane. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

- Advarsel**
 - Kontroller, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, for du slutter strøm til apparatet.
 - Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner.
 - Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udfiktes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
 - Rør under ingen omstændigheder ved knivenhedens omgivelser, især ikke, når apparatet er sat i stikkontakten. Knivbladenes ægge er meget skarpe.
 - Brug aldrig hakkerens knivenhed uden en hakkeskål.
 - Undgå, at det sprøjter ved altid at sætte blenderstaven, piskeriset (kun bestemte typer) eller det dobbelte piskeris (kun bestemte typer) helt ned i ingredienserne, for du tænder apparatet. Især når du tilbereder varme ingredienser.
 - Hvis en af knivhaderne sætter sig fast, skal du tage stikket ud af stikkontakten, for du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivhederne.
 - Vær forsigtig, når du hælder varm væske i bægeret, da varm væske og damp kan forårsage skoldning.
 - Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljøer som personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, på bed and breakfasts eller i andre værelser til udlejning.
 - Brug aldrig apparatet til hårde ingredienser som feks. issterner.
 - Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
 - Apparatet kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende nsi.
 - Lad ikke børn lege med apparatet.
 - Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og for du samler, clemtorer eller rengør det.
 - Sørg for grundigt at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet første gang. Læs instruktionserne og tabellen for rengøring i brugsvejledningen.
 - Sluk altid for enheden, og tag stikket ud af stikkontakt, for du skifter tilbehør eller kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.

- Forsigtig**
 - Anvend ikke apparatet med noget af tilbehøret i mere end 3 minutter uden pause. Lad apparatet køle af i 15 minutter, før du fortsætter.
 - Intet af tilbehøret er egnet til brug i mikrobølgeovnen.
 - Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
 - Hold motorenheden væk fra varme, ild, fugt og snæv.
 - Bug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugsvejledningen.
 - Fyld aldrig bægeret, skålen til XL-hakkeren (kun bestemte typer) eller skålen til den kompakte hakker (kun bestemte typer) med ingredienser, der er varmere end 80°C.
 - De angivne mængder og tider i tabellen bør nøje overholdes.
 - Rengør blenderstavens knivenhed under rindende vand. Kom aldrig strømenheden ned i vand.
 - Lad blenderstaven tørre efter rengøringen. Gem den enten horisontalt eller med kniven pegende opad.
 - Støjniveau: Lc = 85 dB(A)

- Pesto Genovese**

Denne opskrift kan tilberedes med XL-hakkeren. XL-hakkeren følger ikke med som standardtilbehør til alle modeller i denne produktserie, men den kan bestilles som ekstra tilbehør. Se kapitel "Bestilling af tilbehør".

 - 275 g parmesan skåret i tern på ca. 3 cm
 - 2 fed hvitløg
 - 50 g pinekerner
 - 15 g friske basilikumblade
 - 4 spsk olivenolie
 - Læg ingredienserne i XL-hakkerskålen i samme rækkefølge, som angives ovenfor.
 - Sæt XL-hakkerlåget på skålen, og sæt derefter motorenheden på låget.
 - Tryk på TURBO-knappen, og lad hakkeren køre i 5 sekunder.

DEUTSCH

■ **Einführung**
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundenkundensupport von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Allgemeine Beschreibung
1. Ein-/Aus-Schalter
2. TURBO-Taste
3. Motoreinheit
4. Entleerungstaste
5. Pürnerstab mit integrierter Messereinheit
6. Schneebesen-Verbindungseinheit (nur HR2543/HR2545)
7. Schneebesen (nur HR2543, HR2545)
8. Becher (nur HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
9. Doppelquirl-Verbindungseinheit (nur HR2546)
10. Doppelquirl piskeris (nur HR2546)
11. Deckel für XL-Zerkleinerer (nur HR2545/HR2546)
12. Messereinheit für XL-Zerkleinerer (nur HR2545/HR2546)
13. XL-Zerkleinerer-Behälter (nur HR2545/HR2546)
14. Deckel für kompakten Zerkleinerer (nur HR2542/HR2543)
15. Messereinheit für kompakten Zerkleinerer (nur HR2542/HR2543)
16. Behälter für kompakten Zerkleinerer (nur HR2542/HR2543)

Wichtig!
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

- Achtung**
 - Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Philips, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Berühren Sie auf keinen Fall die Klinge der Messereinheiten, besonders dann nicht, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Klinge sind sehr scharf.

- Verwenden Sie die Messereinheit des Zerkleinerers niemals ohne einen Zerkleinerer-Behälter.
- Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie den Pürnerstab, den Schneebesen (nur bestimmten Gerätetypen) oder den Doppelquirl (nur bestimmte Gerätetypen) immer in die Zutaten, bevor Sie das Gerät einschalten. Dies gilt insbesondere bei der Verarbeitung heißer Zutaten.
- Wenn eine Messereinheit blockiert ist, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierten Zutaten entfernen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in den Messbecher gießen, da heiße Flüssigkeiten und Dampf Verbrühungen verursachen können.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine harnten Zutaten wie Eiswürfel.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahrun verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, aufbewahren oder reinigen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Befolgen Sie die Anweisungen, und halten Sie sich an die Reinigungstabelle in der Bedienungsanleitung.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehöerteile austauschen oder Teile anpassen, die sich bei Gebrauch bewegen.

- Vorsicht**
 - Verwenden Sie das Gerät mit keinem der Zubehöerteile länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie mit weiteren Portionen fortfahren.
 - Keines der Zubehöerteile ist für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet.
 - Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie dieses(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
 - Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit nicht mit Hitze, Feuer, Feuchtigkeit oder Schutz in Kontakt kommt.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
 - Füllen Sie den Becher, den XL-Zerkleinerer-Behälter (nur bestimmte Gerätetypen) oder den Behälter des kompakten Zerkleinerers (nur bestimmte Gerätetypen) niemals mit Zutaten, die heißer als 80°C sind.

- Überschreiten Sie nicht die in der Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Reinigen Sie die Messereinheit des Pürnerstabs unter fließendem Wasser. Tauchen Sie die Stromeinheit keinesfalls in Wasser.
- Lassen Sie den Pürnerstab nach der Reinigung trocken. Bewahren Sie das Gerät entweder horizontal oder mit dem Messer nach oben auf.
- Geräuschpegel: Lc = 85 dB(A)

Πesto Genovese
<p>Dieses Rezept kann mit dem XL-Zerkleinerer zubereitet werden. Der XL-Zerkleinerer ist nicht als Standardzubehör im Lieferumfang für jedes Modell in dieser Produktfamilie enthalten, aber er kann als Zubehör bestellt werden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Zubehör bestellen“.</p> <ul style="list-style-type: none">275 g Parmesan, in 3 cm große Stücke geschnitten 2 Knoblauchzehen 50 g Pinienkerne 15 g frische Basilikumblätter 4 Esslöffel Olivenöl <ol style="list-style-type: none">Geben Sie die Zutaten entsprechend der oben angegebenen Reihenfolge in den XL Zerkleinerer-Behälter. Setzen Sie den Deckel des XL-Zerkleinerers auf den Behälter, und befestigen Sie dann die Motoreinheit auf den Deckel. Drücken Sie die Turbo-taste, und lassen Sie den Zerkleinerer 5 Sekunden lang laufen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή
<p>Συγχαίρουμε για την αγορά σας και καλωσόριζουμε στη Philips! Για να επιβεβαιώσετε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.</p>

Γενική περιγραφή
<ol style="list-style-type: none">Κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίησης Κουμπί TURBO Μοτέρ Κουμπί αποβρόχισης Ζεύγος σπάτουλες με ενσωματωμένες λεπίδες Μονάδα ανάδραση αναδραστή (μόνο στους τύπους HR2543/HR2545) Αναδραστή (μόνο στους τύπους HR2543/HR2545) Κουπί (μόνο στους τύπους HR2541, HR2542, HR2543, HR2545) Μονάδα ανάδραση διπλού χτυπητήριου (μόνο στον τύπο HR2546) Διπλό χτυπητήρι (μόνο στον τύπο HR2546) Καπάκι μεγάλου κόφτη (μόνο στους τύπους HR2545/HR2546) Λεπίδα μεγάλου κόφτη (μόνο στους τύπους HR2545/HR2546) Μηολ μεγάλου κόφτη (μόνο στους τύπους HR2545/HR2546) Καπάκι μικρού κόφτη (μόνο στους τύπους HR2542/HR2543) Λεπίδα μικρού κόφτη (μόνο στους τύπους HR2542/HR2543) Μηολ μικρού κόφτη (μόνο στους τύπους HR2542/HR2543)

Σημαντικό!
Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ζεπλώνετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά ή έχουν ορατές ρωγμές,
- Αν το καλώδιο προφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αγνίζετε ποτέ τα άκρα των λεπίδων και ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Τα άκρα κοπής είναι πολύ αιχμηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις λεπίδες του κόφτη χωρίς το μηολ του κόφτη.
- Για να αποφυγείτε το πταλίσια, να βυθίζετε πάντοτε το στέλεχος ανάμειξης, το χτυπητήρι (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) στα υλικά προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ειδικά όταν επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- Αν κάποια λεπίδα κολλήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν γίνετε ζεστό υγρό στο δοχείο, καθώς τα ζεστά υγρά και ο ατμός μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κοζιόνες προσωπικού σε κατστήματα, γραφεία, αγροκτημάτια ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης, δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανοιόν και λοιπούς χώρους διαμονής.
- Μην επεξεργάζεστε ποτέ με τη συσκευή σκληρά υλικά όπως παγάκια.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηρίες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσιμη με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχομένους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν την αφήνετε αβλόγητη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυαρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Για τον καθαρισμό, ανατρέξτε στις οδηγίες και στον πίνακα που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Πριν αλδάζετε εξαρτήματα ή πλησιάζετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.

- Προσοχή**
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα για περισσότερο από 3 λεπτά

- χωρίς διακοπή. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού συνεχίσετε την επεξεργασία.
- Καμένα εξάρτημα δεν είναι κατάλληλα για χρήση στο φούονο μικροκυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνητώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύηση σας καθίσταται άκρπτη.
- Κρατήστε το μοτέρ μακριά από θερμότητα, φωτιά, υγρασία και ακαθαρσίες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην βυθίζετε ποτέ το δοχείο, το μηολ του μεγάλου κόφτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή το μηολ του μικρού κόφτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη από 80°C/175°F.
- Μην υπερβείτε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Καθαρίστε τις λεπίδες του στελέχους ανάμειξης με νερό βρύσης. Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα ισχύος σε νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το στέλεχος ανάμειξης να στεγνώσει. Αποθηκεύστε το είτε οριζόντια είτε με τις λεπίδες κοπής προς τα επάνω.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 85 dB(A)

Πίστο βασιλικού

Αυτή η συνταγή μπορεί να εκτελεστεί με τον μεγάλο κόφτη. Ο μεγάλος κόφτης δεν παρέχεται ως τυποό εξάρημα με κάθε μονάδα σε αυτή τη σειρά προϊόνων, αλλά μπορεί να παραγγείλει ως επιπλέον εξάρημα. Δείτε το κεφάλαιο «Παραγγίλια εξαρτημάτων».

- 275 γρ. parmesan σε κύβους
- 2 αυλιές σπάτου
- 50 γρ. κουκούρα
- 15 γρ. φρέσκα φύλλα βασιλικού
- 4 κουταλιές ελαιόλαδο

- Βάλτε τα υλικά στο μηολ του μεγάλου κόφτη δοχείο με τη σειρά, όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Τονοβρίστε το κουμπί του μεγάλου κόφτη στο μηολ και στρεφύστε το μοτέρ πάνω στο κεπάκι.
- Πληρώστε το κουμπί TURBO και αφήστε τον κόφτη να λειτουργήσει για 5 δεύτεράλεπτα.

ΕΣΠΑΝΟΛ
<p>Introduction</p> <p>Enhorabuena por su adquisición y bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.</p>
<p>Descripción general</p> <ol style="list-style-type: none">Botón de encendido Botón TURBO Unidad motora Botón de liberación Brazo de la batidora con unidad de cuchillas integrada Unidad de acoplamiento del levantaclaras (solo modelos HR2543 y HR2545) Levantaclaras (solo modelos HR2543 y HR2545) Vaso (solo modelos HR2541, HR2542, HR2543 y HR2545) Unidad de acoplamiento con varilla doble (solo modelo HR2546) Unidad de la batidora con varilla doble (solo modelo HR2546) Tapa de la picadora extragrande (solo modelos HR2545 y HR2546) Unidad de cuchillas de la picadora extragrande (solo modelos HR2545 y HR2546) Recipiente de la picadora extragrande (solo modelos HR2545 y HR2546) Tapa de la picadora compacta (solo modelos HR2542 y HR2543) Unidad de cuchillas de la picadora compacta (solo modelos HR2542 y HR2543) Recipiente de la picadora compacta (solo modelos HR2542 y HR2543)

ΣΟΥΜΙ
<p>Johdanto</p> <p>Omnitteut ostoksesiäsiä ja tervetuloa Philips-luottoon käyttäjäksi! Saat parhaan mahdollisen tuesta Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteen osoitteessa www.philips.com/welcome.</p>

Yleiskuuvuus
<ol style="list-style-type: none">Yrittäinpainike Turboainike Runko Kaato- ja piskainike Sauvaseosa, jossa on integroitu teräyskiskko Vispilän liittokappale (vain HR2543, HR2545) Vissit (vain HR2543, HR2545) Kannu (vain HR2541, HR2542, HR2543, HR2545) Kaksivispilän liittokappale (vain HR2546) Kaksivispilä (vain HR2546) XL-teloheleikkurin kansi (vain HR2545, HR2546) XL-teloheleikkurin teräyskiskko (vain HR2545, HR2546) XL-teloheleikkurin kulho (vain HR2545, HR2546) Pienikoikosen teloheleikkurin kansi (vain HR2542, HR2543) Pienikoikosen teloheleikkurin teräyskisko (vain HR2542, HR2543) Pienikoikosen teloheleikkurin kulho (vain HR2542, HR2543)

Tärkeää
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara
Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

- Peligro**
 - No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

- Advertencia**
 - Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
 - No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados o tienen grietas visibles.
 - Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá sustituirlo Philips, personal del servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar que se produzcan situaciones de peligro.
 - No toque los bordes cortantes de las unidades de cuchillas en ningún caso, sobre todo si el aparato está enchufado. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.
 - No utilice nunca la unidad de cuchillas de la picadora sin el recipiente de la misma.
 - Para evitar salpicaduras, sumerja siempre el brazo de la batidora, o el levantaclaras (solo en modelos específicos) o el doble levantaclaras (solo en modelos específicos) en los ingredientes antes de encender el aparato, especialmente cuando procese ingredientes calientes.
 - Si una de las unidades de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándola.
 - Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el vaso, ya que el líquido y el vapor pueden provocar quemaduras.
 - Este aparato se ha diseñado solo para uso doméstico en interiores normal. No está diseñado para un uso en entornos como zonas de cocina en tiendas, oficinas, granjas y otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar clientes de hoteles, hostales, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
 - No procese nunca ingredientes duros, como cubitos de hielo, con el aparato.
 - Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
 - Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si sin sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.

- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Des

- Après le nettoyage, laissez sécher le mixeur plongeant. Rangez-le horizontalement ou avec la lame orientée vers le haut.
- Niveau sonore : Lc = 85 dB(A)

==Pesto Genovese==

La préparation de cette recette peut s'effectuer au moyen du hachoir XL. Le hachoir XL n'est pas fourni comme accessoire standard avec tous les modèles de cette gamme de produits, mais il peut être commandé comme accessoire supplémentaire. Reportez-vous au chapitre «Commande d'accessoires».

- 275 g de parmesan coupé en cubes d'environ 3 cm
- 2 gousses d'ail
- 50 g deignons de pin
- 15 g de feuilles de basilic frais
- 4 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 1. Versez les ingrédients dans le bol du hachoir XL, comme indiqué plus haut.
- 2. Mettez le couvercle du hachoir XL sur le bol, puis fixez le bloc moteur sur le couvercle.
- 3. Appuyez sur le bouton TURBO et laissez fonctionner le hachoir pendant 5 secondes.

ITALIANO

==Introduzione==

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips. Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**

Descrizione generale

- Pulsante turbo
- Pulsante TURBO
- Gruppo motore
- Pulsante di spagno
- Barra del frullatore con lame integrate
- Unità di aggancio della frusta (solo HR2543 e HR2545)
- Frusta (solo HR2543 e HR2545)
- Frusta (solo HR2541, HR2542, HR2543 e HR2545)
- Unità di aggancio della doppia frusta (solo HR2546)
- Doppia frusta (solo HR2546)
- Coperchio del trittrato XL (solo HR2545 e HR2546)
- Gruppo lame del trittrato XL (solo HR2545 e HR2546)
- Recipiente del trittrato XL (solo HR2545 e HR2546)
- Coperchio del trittrato compatto (solo HR2542 e HR2543)
- Gruppo lame del trittrato compatto (solo HR2542 e HR2543)
- Recipiente del trittrato compatto (solo HR2542 e HR2543)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulire il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non usare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito da Philips, da un tecnico dell'assistenza o da personale qualificato.

- Non toccare mai i bordi delle lame, soprattutto quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. I bordi taglianti sono molto affilati.
- Non usare mai il gruppo lame del trittrato senza l'apposito recipiente.
- Per evitare schizzi, immergere sempre la barra del frullatore, la frusta (solo modelli specifici) o la doppia frusta (solo modelli specifici) negli ingredienti prima di accendere l'apparecchio, soprattutto in caso di lavorazione di ingredienti caldi.
- Prestare attenzione quando si versa liquido caldo nel bicchiere, poiché il liquido caldo o il vapore potrebbero causare scottature.
- Questo apparecchio è stato progettato per il normale uso domestico. Non è progettato per l'uso in ambienti quali zone dedicate alla cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti al lavoro. Non è ideato per essere utilizzato dagli ospiti di alberghi, motel, bed and breakfast e in altri ambienti residenziali.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenza adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.

- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, riporlo o pulirlo.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare con cura tutte le parti che verranno a contatto con gli ingredienti. Consultare le istruzioni e la tabella per la pulizia riportate nel manuale.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di toccare le parti che si muovono durante l'uso.

- Attenzione
- Non usare l'apparecchio con alcun accessorio per piu di 3 minuti senza interruzioni. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti prima di continuare la lavorazione degli ingredienti.
- Nessuno degli accessori è adatto per l'utilizzo nel microonde.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In

caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.

- Tenere il gruppo motore lontano da calore, fuoco, umidità e sporcizia.
- Utilizzare questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Non riempire mai il bicchiere, il recipiente del trittrato XL (solo modelli specifici) o il recipiente del trittrato compatto (solo modelli specifici) con ingredienti la cui temperatura sia superiore a 80°C.
- Non superare le dosi massime e i tempi di lavorazione indicati nella tabella.
- Pulire il gruppo lame della barra del frullatore sotto l'acqua corrente. Non immergere mai l'alimentatore in acqua.
- Dopo la pulizia, lasciare asciugare la barra del frullatore. Riporre in posizione orizzontale o con il gruppo lame rivolto verso l'alto.
- Livello di rumorosità: Lc = 85 dB(A)

Pesto alla genovese

Questa ricetta può essere preparata con il trittrato XL. Per questa gamma, il trittrato XL non è fornito in dotazione come accessorio standard, ma può essere ordinato come accessorio aggiuntivo. Consultare il capitolo "Ordinazione degli accessori".

- 275 g di parmigiano tagliato in cubetti di circa 3 cm
- 2 spicchi d'aglio
- 50 g di pinoli
- 15 g di foglie di basilico fresco
- 4 cucchiari di olio d'oliva
- 1. Inserire gli ingredienti nel recipiente del trittrato extra-grande rispettando l'ordine con cui sono stati precedentemente elencati.
- 2. Posizionare il coperchio del trittrato XL sul recipiente e serrare il gruppo motore sul coperchio.
- 3. Premere il pulsante TURBO e lasciare il trittrato in funzione per 5 secondi.

NEDERLANDS

Introductie

Geeflectiezd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving

- Aan/uit-schakelaar
- TURBO-knop
- Motortrui
- Vrijgeveknop
- Mixstaf met geïntegreerde mesunit
- Koppellunit voor garde (alleen HR2543/HR2545)
- Garde (alleen HR2543/HR2545)
- Beker (alleen HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- Koppellunit voor dubbele klopper (alleen HR2546)
- Dubbele klopper (alleen HR2546)
- Deksel van XL-hakmolen (alleen HR2545, HR2546)
- Mesunit van XL-hakmolen (alleen HR2545/HR2546)
- Kom voor XL-hakmolen (alleen HR2545/HR2546)
- Deksel van compacte hakmolen (alleen HR2542/HR2543)
- Mesunit van compacte hakmolen (alleen HR2542/HR2543)
- Kom van compacte hakmolen (alleen HR2542/HR2543)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dempel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of een ander onderdeel beschadigd is of zichtbaar barsten heeft.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, het servicecentrum van Philips of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Raak de snijkanten van de mesunits onder geen beding aan, vooral niet wanneer de stekker in het stopcontact zit. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Gebruik de mesunit van de hakmolen nooit zonder een hakmolenkom.
- Dempel de mixstaf, garde (alleen bepaalde typen) of de dubbele klopper (alleen bepaalde typen) altijd onder in de ingrediënten voor u het apparaat inschakelt om spatten te voorkomen, vooral wanneer u hete ingrediënten verwerkt.
- Als een van de mesunits vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdt die de mesunits blokkeren.
- Wees voorzichtig wanneer u hete vloeistof in de beker giet. Hete vloeistof en stoom kunnen brandwonden veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen. Het is ook niet bedoeld voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten zoals ijsblokjes te verwerken.
- Dit apparaat bevat bereik van kinderen houden. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevevan van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Volg de instructies en tabel voor schoonmaken in deze handleiding.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens gebruik bewegen.

Let op

- Gebruik het apparaat nooit langer dan 3 minuten achter elkaar in combinatie met de accessoires. Laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u verdergaat.
- Geen van de accessoires is geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd de motorunit uit de buurt van hitte, vuur, vocht en vuil.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Vul de beker, de kom van de XL-hakmolen (alleen bepaalde typen) of de compacte hakmolen (alleen bepaalde typen) nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Overschrijd de hoeveelheden en bewerkingstijden aangegeven in de tabel niet.

- Spoel de mesunit van de staafmixer schoon onder de kraan. Dempel de voedingsunit nooit onder in water.
- Laat de mixstaf drogen nadat u deze hebt gereinigd. Bewaar deze horizontaal of met het mes naar boven gericht.
- Geluidsniveau: Lc = 85 dB(A)

Pesto Genovese

Dit recept kan worden bereid met gebruik van de XL-hakmolen. De XL-hakmolen wordt niet als standaardaccessoire bij elk model in dit assortiment geleverd, maar kan worden besteld als extra accessorie. Zie hoofdstuk "Accessoires bestellen".

- 275 g Parmezaanse kaas, gesneden in blokjes van ongeveer 3 cm
- 2 teenjes knoflook
- 50 g pijnboompitten
- 15 g verse basilicumblades
- 4 eetlepels olijfolie
- 1. Doe de ingrediënten in de hierboven genoemde volgorde in de XL-hakmolenkom.
- 2. Zet het deksel van de XL-hakmolen op de kom en bevestig vervolgens de motorunit op het deksel.
- 3. Druk op de TURBO-knop en laat de hakmolen 5 seconden werken.

Generell beskrivelse

- Av/på-knapp
- TURBO-knapp
- Motorenhet
- Utløserknapp
- Stavmikser med integrert kniv enhet
- Vispkoblingsenhet (kun HR2543, HR2545)
- Visp (kun HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- Beger (kun HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- Dobbel koblingsenhet for visp (kun HR2546)
- Dobbel visp (kun HR2546)
- Løkk til ekstra stor hakker (kun HR2545, HR2546)
- Kniv enhet for ekstra stor hakker (kun HR2545, HR2546)
- Ekstra stor bolle (kun HR2545, HR2546)
- Løkk til kompakt hakker (kun HR2542, HR2543)
- Kniv enhet for kompakt hakker (kun HR2542, HR2543)
- Bolle for kompakt hakker (kun HR2542, HR2543)

Wichtig

Les denne bruksanledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.
- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med netspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettleddingen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettleddingen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparator eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Du må ikke under noen omstendigheter berøre eggene på kniv enheten, særlig hvis apparatet er svært skarpe.
- Ikke bruk en hakkerkniv enhet uten bollen.
- For å unngå skader må du plassere stavmikseren, vipsen (kun bestemte typer) eller dobbel visp (kun bestemte typer) ned i ingrediensene for du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjøre.
- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettleddingen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettleddingen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparator eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Du må ikke under noen omstendigheter berøre eggene på kniv enheten, særlig hvis apparatet er svært skarpe.
- Ikke bruk en hakkerkniv enhet uten bollen.
- For å unngå skader må du plassere stavmikseren, vipsen (kun bestemte typer) eller dobbel visp (kun bestemte typer) ned i ingrediensene for du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjøre.

Advarsel

- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettleddingen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettleddingen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparator eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Du må ikke under noen omstendigheter berøre eggene på kniv enheten, særlig hvis apparatet er svært skarpe.
- Ikke bruk en hakkerkniv enhet uten bollen.
- For å unngå skader må du plassere stavmikseren, vipsen (kun bestemte typer) eller dobbel visp (kun bestemte typer) ned i ingrediensene for du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjøre.
- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis støpselet, nettleddingen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettleddingen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, en reparator eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Du må ikke under noen omstendigheter berøre eggene på kniv enheten, særlig hvis apparatet er svært skarpe.
- Ikke bruk en hakkerkniv enhet uten bollen.
- For å unngå skader må du plassere stavmikseren, vipsen (kun bestemte typer) eller dobbel visp (kun bestemte typer) ned i ingrediensene for du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjøre.

- Ikke bruk apparatet til tilberedning av harde ingredienser, for eksempel isbitser.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningene utliggende for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Koble alltid apparatet fra strømnettet hvis du lar det stå uten tilsyn, og for du setter det sammen, tar det fra hverandre, setter det bort eller rengjør det.
- For du bruker apparatet for første gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjøres grundig. Se instruksjonene og tabellen for rengjøring som er oppgitt i denne brukerhåndboken.
- Koble alltid apparatet fra strømnettet for du endrer tilbehør eller skal håndtere deler som beveger på seg når apparatet er i bruk.

- Hold de motorunit uti de buurt van hitte, vuur, vocht en vuil.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Vul de beker, de kom van de XL-hakmolen (alleen bepaalde typen) of de compacte hakmolen (alleen bepaalde typen) nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Overschrijd de hoeveelheden en bewerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Spoel de mesunit van de staafmixer schoon onder de kraan. Dempel de voedingsunit nooit onder in water.
- Laat de mixstaf drogen nadat u deze hebt gereinigd. Bewaar deze horizontaal of met het mes naar boven gericht.
- Geluidsniveau: Lc = 85 dB(A)

Pesto Genovese

Dit recept kan worden bereid met gebruik van de XL-hakmolen. De XL-hakmolen wordt niet als standaardaccessoire bij elk model in dit assortiment geleverd, maar kan worden besteld als extra accessorie. Zie hoofdstuk "Accessoires bestellen".

- 275 g Parmezaanse kaas, gesneden in blokjes van ongeveer 3 cm
- 2 teenjes knoflook
- 50 g pijnboompitten
- 15 g verse basilicumblades
- 4 eetlepels olijfolie
- 1. Doe de ingrediënten in de hierboven genoemde volgorde in de XL-hakmolenkom.
- 2. Zet het deksel van de XL-hakmolen op de kom en bevestig vervolgens de motorunit op het deksel.
- 3. Druk op de TURBO-knop en laat de hakmolen 5 seconden werken.

Pesto Genovese

Denne oppskriften kan tilberedes med den ekstra stora hakkaren. Den ekstra stora hakkaren fölger ikke med som standard tillbehör till alla modeller i denna produktserien, men den kan beställas som ekstra tillbehör. Se avsnittet Beställ tillbehör.

- 275 g parmesan skäret i ca. 3 cm terringar
- 2 färdigt hvitlök
- 50 g pijnlötkärner
- 15 g friske basilikumblad
- Fine spiseskjeer olivenölje
- 1. Legg ingrediensene i den ekstra store bollen etter rekkefølgen som er beskrevet ovenfor.
- 2. Sett på lokket på bollen, og fest motorenheten på lokket.
- 3. Trykk på turboknappen, og la hakkeren kjøre i fem sekunder.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**

Descrição geral

- Botão de alimentação
- Botão TURBO
- Motor
- Botão de descensão
- Varinha com lâminas integradas
- Unidade de encaixe do batedor (apenas para HR2543 e HR2545)
- Varas duplas (apenas para HR2546)
- Batedor (apenas para HR2543 e HR2545)
- Kop (apenas para HR2541, HR2542, HR2543 e HR2545)
- Unidade de encaixe das varas duplas (apenas para HR2546)
- Varas duplas (apenas para HR2546)
- Lâmina da picadora XL (apenas para HR2545 e HR2546)
- Lâminas da picadora XL (apenas para HR2545 e HR2546)
- Taga da picadora XL (apenas para HR2542 e HR2543)
- Lâmina da picadora compacta (apenas para HR2542 e HR2543)
- Taga da picadora compacta (apenas para HR2542 e HR2543)

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados ou apresentarem fendas visíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pela Philips, pelo técnico de assistência da Philips ou por uma pessoa com qualificação equivalente para evitar perigos.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma tampa para picar.
- Para evitar salpicos, mergulhe sempre a varinha, o batedor (apenas modelos específicos) ou as varas duplas (apenas modelos específicos) nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processar ingredientes quentes.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma tampa para picar.
- Para evitar salpicos, mergulhe sempre a varinha, o batedor (apenas modelos específicos) ou as varas duplas (apenas modelos específicos) nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processar ingredientes quentes.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma tampa para picar.
- Para evitar salpicos, mergulhe sempre a varinha, o batedor (apenas modelos específicos) ou as varas duplas (apenas modelos específicos) nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processar ingredientes quentes.
- Não toque nos rebordos das lâminas em quaisquer circunstâncias, especialmente quando a ficha do aparelho está ligada. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Nunca utilize as lâminas da picadora sem uma tampa para picar.
- Para evitar salpicos, mergulhe sempre a varinha, o batedor (apenas modelos específicos) ou as varas duplas (apenas modelos específicos) nos ingredientes antes de ligar o aparelho, especialmente quando processar ingredientes quentes.

- Tenha cuidado ao verter líquidos quentes para o copo, visto que os líquidos quentes e o vapor podem causar queimaduras.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica normal. Não se destina à utilização em ambientes como cozinhas de lojas, escritórios, quintas ou outros ambientes de trabalho. Também não deve ser utilizado por clientes em hotéis, motéis, estalagens e outros ambientes residenciais.
- Nunca processe ingredientes duros, como cubos de gelo, com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar, guardar ou limpar.
- Limpe muito bem todas as peças que entram em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte as instruções e a tabela de limpeza fornecidas no manual.
- Retire sempre a ficha do dispositivo da fonte de alimentação antes de trocar os acessórios ou de se aproximar de peças que se movem durante a utilização.

Atenção

- Não utilize o aparelho com qualquer um dos acessórios durante mais de 3 minutos sem interrupção. Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de continuar com a preparação.
- Nenhum dos acessórios é adequado para utilização no micro-ondas.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Mantenha o motor afastado de calor, fogo, humidade e sujidade.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Nunca encha o copo, a taça da picadora XL (apenas modelos específicos) ou a taça da picadora compacta (apenas modelos específicos) com ingredientes a uma temperatura superior a 80°C.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados na tabela.
- Limpe a lâmina da varinha em água corrente. Nunca mergulhe a unidade de alimentação em água.
- Após a limpeza, deixe a varinha secar. Guarde-a na posição horizontal ou com a lâmina virada para cima.
- Nivel de ruído: Lc = 85 dB (A)

Pesto Genovese

Esta receita pode ser preparada com a picadora XL. A picadora XL não é fornecida como um acessório de série com os modelos desta gama de produtos, mas pode ser encomendada como um acessório extra. Consulte o capítulo "Encomendar acessórios".

- 275 g de parmesão cortado em cubos com cerca de 3 cm
- 2 dentes de alho
- 50 g de pinhões
- 15 g de folhas de manjericao frescas
- 4 colheres de sopa de azeite
- 1. Coloque os ingredientes na taça da picadora XL de acordo com a ordem acima.
- 2. Coloque a tampa da picadora XL sobre a taça e, em seguida, encaixe o motor na tampa.
- 3. Prima o botão TURBO e deixe a picadora funcionar durante 5 segundos.

SVENSKA

Vi gratulerer till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning

- På/av-knapp
- TURBO-knapp
- Motorenhet
- Frigöringsknapp
- Mixerstav med integrerad kniv enhet
- Viskopplingsenhet (endast HR2543, HR2545)
- Visp (endast HR2543, HR2545)
- Bägare (endast HR2541, HR2542, HR2543, HR2545)
- Kopplingsenhet till dubbelvisp (endast HR2546)
- Dubbelvisp (endast HR2546)
- Löck till extra stor hakare (endast HR2545, HR2546)
- Kniv enhet för extra stor hakare (endast HR2545, HR2546)
- Skål för extra stor hakare (endast HR2545, HR2546)
- Loock till kompakt hakare (endast HR2542, HR2543)
- Kniv enhet till kompakt hakare (endast HR2542, HR2543)
- Skål till kompakt hakare (endast HR2542, HR2543)

Viktigt

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara handboken för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.
- Varning
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad eller har synliga sprickor.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett serviceombud eller

- liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Vidrör aldrig kniv enheternas eggar, särskilt inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivseggarna är mycket vassa.
- Använd aldrig en kniv enhet för hackare utan en skål för hackare.
- För att undvika stänk bör du alltid sänka ned mixerstaven, vipsen (endast vissa modeller) eller dubbelvipsen (endast vissa modeller) i ingredienserna innan du slår på apparaten, särskilt när du arbetar med varma ingredienser.
- Om en av kniv enheterna fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar kniv enheten.
- Var försiktig när du håller varm vätska i bägaren, eftersom varm vätska och ånga kan orsaka brännskador.
- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.
- Lägg aldrig hårda ingredienser som isbitar i apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tilsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medfödda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om du lämnar den oövakad och innan du monterar, tar isär, ställer undan eller rengör den.
- Rengör noggrant de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången. Läs instruksjonerna och tabellen for rengöring som finns i användarhandboken.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan du byter tillbehör eller vidrör delar som rör sig.

Varning

- Använd inte apparaten med några av tillbehören längre än tre minuter utan avbrott. Låt apparaten svalna i 15 minuter innan du fortsätter att bearbeta en ny sats.
- Inget av tillbehören passar för användning i mikrovågsugn.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Håll motorenheten borta från värme, eld, fukt och smuts.
- Använd apparaten endast till det av